Unión Bíblica Internacional

El gran relato de Dios transformando vidas jóvenes

Conectando a los niños, los jóvenes y las familias con Dios a través de su Palabra en 120 países alrededor del mundo

INFORME ANUAL 2020

QUERIDOS AMIGOS Y DONANTES DE LA UNIÓN BÍBLICA:

Una de las frases que se ha repetido con más frecuencia durante la pandemia es "estamos todos en el mismo barco". Pero no es cierto. Algunos procuraban sobrevivir a la tormenta agarrados de una balsa salvavidas, mientras que otros navegaban cómodamente en un barco de crucero y su gobierno financiaba su sustento. Y, claro, de todo entre esos dos extremos.

Algunos vivían en países con pocas restricciones mientras que otros tuvieron que cerrar todas sus operaciones durante más de un año. Algunos han sufrido la pérdida de familiares, amigos, miembros de personal y voluntarios, y siguen de duelo; otros no se han visto afectados de esa manera. Algunos han podido usar recursos digitales para el ministerio, mientras que otros tenían dificultades incluso para conectarse con su personal y voluntarios debido a cobertura deficiente y costos elevados de conexión.

Pero ante tanta desigualdad que no podíamos resolver, al mirar atrás vemos un año en el que los movimientos de la Unión Bíblica (UB) alrededor del mundo evidenciaron amistad, solidaridad y cuidado. Muchos miembros de personal y voluntarios contribuyeron su conocimiento y experiencia en los webinarios organizados por el Equipo Global. Los movimientos UB alrededor del mundo compartieron ideas y recursos para el ministerio. Oramos unos por otros, de forma individual en casa y en comunidad en nuestros eventos virtuales en vivo. Dios proveyó los recursos económicos a través de nuestros amigos, donantes y otros movimientos UB.

Indudablemente el año 2020 fue un año difícil, pero fue también un año de milagros y de unidad. Estamos profundamente agradecidos que Dios nos ha llevado en sus brazos en los tiempos duros y confiamos que él cuidará de nosotros al seguir su dirección y llamado al ministerio en 2021.

Nos complace presentarles este Informe Anual de la Unión Bíblica Internacional, compartiendo historias de la bondad y bendición de Dios durante 2020. Gracias por acompañarnos con sus oraciones y donaciones.

Monika Kuschmierz
Directora Internacional

Christian Hellwig
Presidente Internacional

NUESTROS PROPÓSITOS

Unión Bíblica Internacional
El gran relato de Dios transformando vidas jóvenes

Trabajando junto con las iglesias, la Unión Bíblica se propone:

- dar a conocer las Buenas Nuevas de Dios a los niños, los jóvenes y las familias; y
- animar a las personas, cualquiera sea su edad, a encontrarse con Dios diariamente a través de la Biblia y la oración,

a fin de que lleguen a una fe personal en nuestro Señor Jesucristo, crezcan en madurez cristiana y lleguen a ser fieles miembros de la iglesia y siervos de un mundo necesitado.

2020

UN AÑO SIN IGUAL

La Unión Bíblica Internacional apoyó y alentó a los movimientos de la Unión Bíblica alrededor del mundo que asumieron el reto de responder y continuar su obra con los niños, jóvenes y familias durante la pandemia.

Nos dedicamos activamente a:

APOYAR EL MINISTERIO

Ayudar a los movimientos nacionales de la Unión Bíblica para que su ministerio se desarrolle y sea más eficaz.

«Los webinarios que ofrecieron nos brindaron conocimiento y motivación»
– Ghana

CONECTAR A LAS COMUNIDADES

Conectar a los movimientos nacionales de la Unión Bíblica como miembros de una comunidad global interdependiente en la que se apoyan unos a otros.

«Qué bendición el formar parte de una familia global como esta»
– Sudáfrica

ASEGURAR LA SOSTENIBILIDAD

Ayudar a los movimientos nacionales a lograr la sostenibilidad, liberando así recursos para mayor desarrollo.

«A raíz de la pandemia, varios miembros de personal de la UB perdieron el apoyo económico con el que contaban. Pero debido a la denodada labor de nuestros Directores de Desarrollo de Campo y la pasión con la que abogaron a nuestro favor, los miembros de personal en muchos de los países afectados pudieron continuar su ministerio contando con apoyo parcial o de nuevas fuentes».
– Un país restringido

FORTALECIENDO LAS ALIANZAS

Fomentar alianzas y conexiones, y ser un socio de confianza con agencias cristianas internacionales y las iglesias.

«Nos veníamos preguntando cómo interactuar con las familias, lo cual nos resultaba muy difícil... family.fit nos ayudó a tener un libre acceso a las familias. ¡No creíamos que eso podía suceder!»
– Nigeria

LA CREATIVIDAD EN MEDIO DE LA CRISIS

Si bien no pudieron viajar, los miembros de nuestro equipo global apoyaron activamente el ministerio de la Unión Bíblica alrededor del mundo en 2020. La crisis internacional provocó una gama de soluciones y recursos creativos que la UBI ayudó a entregar y compartir.

CUANDO LOS VOLUNTARIOS Y EQUIPOS SENTÍAN LOS PRIMEROS GOLPES DE LOS CONFINAMIENTOS Y LAS RESTRICCIONES...

El equipo de ministerio de la Unión Bíblica Internacional reaccionó con rapidez, elaborando y distribuyendo una nueva gama de recursos y eventos en línea.

Al inicio de la pandemia, fueron muchos los que vieron que su vida y ministerio se reducía a la comunicación vía internet. Pero en un lapso de seis meses, casi el 70 % de los movimientos de la Unión Bíblica habían adaptado su interacción con la Biblia al espacio en línea.

Durante marzo y abril de 2020, la Unión Bíblica Internacional (UBI) preparó y distribuyó dos recursos. El primero fue una guía de lectura bíblica para 10 días con el título **'La Palabra de Dios en tiempos como los que vivimos'**, redactado por miembros del Equipo Global de la Unión Bíblica. Tenía como objetivo el traer esperanza y centrarnos en la Palabra de Dios y sus promesas en medio de la pandemia. El segundo, **'Orar en tiempos como los que vivimos'**, fue un recurso vital para ayudar a los movimientos de la Unión Bíblica a orar los unos por los otros, conociendo las necesidades específicas de cada uno. Posteriormente hubo otros recursos publicados y digitales, entre ellos, reflexiones bíblicas para familias, en alianza con otros movimientos.

Se ofreció versiones en francés, castellano y ruso en formato digital. También se ofrecieron como planes de lectura bíblica en el conocido app YouVersion. En promedio, las tres series de guías (Palabra de Dios, oración y Familias Juntas) recibieron un puntaje de 4.5 sobre 5 en la escala de YouVersion. Más de 8 000 personas se suscribieron a las reflexiones bíblicas en las primeras semanas, y los recursos para familias contó con 16 000 suscriptores tan solo en castellano. Posteriormente, la Unión Bíblica de Corea las ha publicado en coreano.

Quedó claro que la UB fue una de las primeras agencias cristianas en publicar materiales de lectura bíblica para familias con hijos durante la pandemia.

Además de los recursos publicados, el Equipo Global de la UBI empezó a abordar las muchas preguntas que tenían algunos movimientos en cuanto al ministerio en línea. Lo que empezó como un deseo de ayudar se concretó como una serie de webinarios de la UBI centrados en las herramientas digitales para el ministerio; asegurando la seguridad de los niños en línea; apoyando su bienestar, que incluía el abordar la ansiedad; y *La creatividad en la interacción con la Biblia*, que tuvo gran acogida. Miembros de personal y voluntarios de diversos Movimientos Nacionales de la UB dirigieron los webinarios de la UBI, a los que asistieron líderes, personal y voluntarios.

Se realizaron ocho webinarios en Zoom (uno de ellos se ofreció dos veces debido a la alta demanda) y hubo cerca de 1 000 participantes en 75 países. Además hubo varios eventos especiales en línea durante el año que contribuyeron a conectar a los equipos y permitieron que los movimientos compartieran sus historias y oraran juntos.

CUANDO LOS JÓVENES AFRONTABAN EL TEMOR Y LA ANSIEDAD...

La Unión Bíblica de Kenia se proyectó a aquellos que estaban teniendo problemas de salud mental a causa de la pandemia.

Dice Nancy Kahuthia, Directora Nacional: «El dolor, la tristeza, la ansiedad y la incertidumbre son solo algunos de los impactos que han sentido muchos de nuestros niños, jóvenes y familias debido a la COVID-19. La Unión Bíblica de Kenia sigue trayendo esperanza a muchos al brindar a los miembros de personal formación en bienestar mental y sanidad de trauma. Los miembros de personal a su vez han ofrecido formación y apoyo a los afectados, dándoles información, habilidades y el mensaje de esperanza de la Biblia. Una de las cosas que decimos es: 'Está bien no estar bien, y juntos podemos ayudarnos a estar bien'».

CUANDO MUCHAS COMUNIDADES SENTÍAN EL IMPACTO ECONÓMICO DEL CONFINAMIENTO...

La Unión Bíblica en la república de Costa de Marfil fue uno de los muchos movimientos que brindó ayuda práctica a los vulnerables. Trabajando con Tearfund, que ayudó a financiar el proyecto, UB Costa de Marfil pudo distribuir paquetes de salud y alimentos a más de 700 personas en zonas en las que las comunidades se vieron severamente afectadas por el impacto de la COVID-19. Además de entregar los paquetes de ayuda práctica, el proyecto también contribuyó a crear conciencia en cuanto al uso de mascarillas, el distanciamiento social y los 10 pasos para el lavado de manos. El personal y los voluntarios de la UB, que trabajaron con líderes de la iglesia y la comunidad, también pudieron crear conciencia en torno a la violencia contra la mujer y el niño, y entregar fondos a mujeres que les permitieran desarrollar actividades que les generaran ingresos. Como resultado, hubo cambios en las comunidades, con mayor conciencia de la COVID-19 y de cómo protegerse a nivel individual y familiar.

CUANDO LOS NIÑOS Y LAS FAMILIAS SE SENTÍAN AISLADOS E INQUIETOS...

Los movimientos de la UB rápidamente adaptaron sus actividades para seguir alcanzando a los niños mediante los espacios en línea.

La Unión Bíblica en el **Territorio de la Capital Australiana** encontró una alternativa a los campamentos presenciales y lanzó campamentos en línea. Con el apoyo de la Unión Bíblica en **Australia Occidental**, quienes también habían establecido campamentos en línea mediante Zoom, lanzaron una semana de diversión en línea para adolescentes. Dice Ali Boyce: «No contábamos en absoluto con experiencia y vacilamos al elaborar un programa de campamento que fuera sustituto de un campamento de aventuras que por lo general incluye espeleología, bicicleta de montaña, canotaje y rapel, por mencionar solo algunos». El programa incluía adoración, una charla bíblica y desafíos y actividades divertidas, desde repostería a construir pirámides de vasos de cartón hasta grabar videos de sí mismos en canoas improvisadas.

Dice Ali: «En los juegos hubo mucha risa, personas que se veían un poco ridículas pero que se divertían bastante. Cada día terminaba con un tiempo de fogata para compartir testimonios. Todos tomaban chocolate caliente y comían marshmellow; algunas familias incluso hicieron fogata en su jardín y se sentaron alrededor.

«quedamos impresionados de cuánto Dios siguió usando la experiencia del campamento, a pesar de que se realizó en línea, para hacer su obra en la vida de estos jóvenes»

»Quedamos asombrados de que el sentir de comunidad que surge en un campamento presencial se dio también en el espacio en línea; los participantes se sentían conectados y Dios obró en su vida. Los comentarios que recibimos de todas las familias fueron muy positivos; nos dijeron que sus hijos estaban animados por lo que habían aprendido en las charlas bíblicas y que a ellos como padres les encantaba escuchar cómo se reían sus hijos frente a la pantalla.

»No teníamos idea de lo que hacíamos; lo intentamos y quedamos impresionados de cuánto Dios siguió usando la experiencia del campamento, a pesar de que se realizó en línea, para hacer su obra en la vida de estos jóvenes».

En algunos países, aprovecharon el tiempo para desarrollar más su ministerio en línea. En **Suiza de habla alemana**, decidieron enviar boletines semanales electrónicos a todos sus jóvenes lectores, con ideas de cosas para hacer en casa desde manualidades y repostería hasta maneras creativas de orar. Uno de los niños les escribió lo siguiente: «Les agradezco muchísimo la labor que hacen. Leemos todos los días nuestra Biblia con la guía de lectura de la UB. Nos ayuda muchísimo. La labor que hacen a favor nuestro es extraordinaria. ¡Gracias por hacer que el estudio bíblico sea tan fácil! Y un agradecimiento especial por las ideas creativas del boletín semanal; ¡los intentamos todos en casa!»

CUANDO LA POBREZA IBA EN AUMENTO...

La Unión Bíblica de Guatemala adaptó sus ministerios de diversas maneras, para bendecir a otros así como habían recibido bendición.

Explica un miembro del equipo: «El año 2020 fue difícil para todos, pero lo que tenemos por seguro es que Dios nos ha bendecido para que podamos bendecir a otros. En mayo, la Unión Bíblica de Guatemala y nuestro equipo en la capital de Escuintla recibimos donaciones y las usamos para entregar canastas de víveres a muchas familias necesitadas. Uno de los principales donantes para la Unión Bíblica en Escuintla generalmente dona para actividades para los niños; dado que los colegios estaban cerrados, en esta ocasión donaron para otro fin. El equipo de UB Escuintla pudo entregar bolsas de víveres a 25 familias, compartir con ellos pasajes de las Escrituras y orar por cada familia. La Unión Bíblica de Guatemala también recibió una donación en mayo que se usó para bendecir a 15 familias con bolsas de víveres. Hubo

«Hemos visto que Dios obra a través de este ministerio y miramos con esperanza el porvenir».

donaciones adicionales que nos permitieron entregar ¡50 bolsas de víveres la semana pasada! Pudimos conversar con la cabeza de cada hogar y conocer los apuros que viven para poder seguir ayudando a los que se han visto más afectados por la crisis. Hemos visto que Dios obra a través de este ministerio y miramos con esperanza el porvenir».

«¡Agradezco a Dios cuando constato que la Unión Bíblica sigue siendo activa y creativa!» Australia

APROXIMADAMENTE

1 000

PERSONAS ASISTIERON A

16

WEBINARIOS DE LA UBI, PROVENIENTES DE

75

PAÍSES.

SE DESCARGARON CASI

50 000

NUEVOS RECURSOS COVID-19 DE INTERACCIÓN CON LA BIBLIA DESDE YOUVERSION EN CUATRO IDIOMAS

4 ??

EL PERSONAL DE LA UBI PASÓ

70,000

HORAS EN ZOOM.

EL AÑO DE ZOOM

Ante el aislamiento y los nuevos retos que afrontaban los movimientos de la Unión Bíblica, los grupos nucleares y los Directores de Desarrollo de Campo tuvieron un papel fundamental en ayudar a que los movimientos se apoyaran y alentaran mutuamente durante 2020.

«Me alegro que Dios nos ayude a inspirarnos el uno al otro a servirle en toda circunstancia» India

LOS GRUPOS NUCLEARES FUNCIONAN EN LÍNEA

Durante 2020 hubo 13 reuniones de 11 grupos nucleares – en su mayoría en la plataforma Zoom. Se centraron en cómo responder ante la pandemia y aprender cómo llevar a cabo los ministerios en línea.

Los grupos nucleares de los movimientos de la Unión Bíblica permitieron que los equipos se apoyaran el uno al otro, a veces en lo económico, y también en oración y al compartir experiencias. Dice Teck Boon, Director de Desarrollo de Campo de Asia y el Pacífico: «En 2020, el encuentro del grupo nuclear de **Asia** por primera vez se llevó a cabo de forma virtual. Ampliamos el evento de los directores y presidentes nacionales que habitualmente asisten para incluir a todos los miembros de Junta, el personal y los voluntarios clave. Fue la primera vez que muchos miembros de Junta, personal y voluntarios habían asistido a un encuentro de grupo nuclear; tuvimos casi 100 participantes. Muchos se sintieron alentados y motivados para servir juntos durante la difícil vivencia de la pandemia».

En el grupo nuclear de las **Islas del Pacífico** se estrecharon lazos entre los líderes y se elaboraron planes para la primera conferencia para jóvenes líderes emergentes.

El grupo nuclear de **Europa** siguió reuniéndose en 2020 y pudo continuar con la formación que ofrece. Dice Erzsébet Komlósi, Directora de Desarrollo de Campo para Europa: «Realizamos sesiones de formación en línea durante noviembre y diciembre, con el apoyo de un socio. El tema principal fue cómo establecer un ministerio sostenible de publicaciones en la 'nueva normalidad'. Mi primera intención fue realizar la formación como conferencia presencial, pero la pandemia nos obligó a realizarla en línea. Creo que funcionó bien el sistema de tener una reunión semanal en línea con tareas entre las sesiones; comprobamos que los asistentes pudieron aprovechar la formación de manera práctica».

COMPARTIR RELATOS EL DÍA GLOBAL DE LA UBI

En julio, un evento especial en línea de la UBI permitió que los equipos de la Unión Bíblica compartieran sus experiencias y se alentaran unos a otros con ideas y actividades que habían establecido en respuesta a las restricciones de la pandemia. Hubo muchos relatos alentadores...

DEBATES BÍBLICOS EN WHATSAPP

Maxwell Ngove de la **Unión Bíblica de Zimbabue** compartió con los participantes: «Todos nos preguntábamos: '¿Esto cuándo acabará?' y '¿Qué podemos hacer como individuos, familias y entidades para sobrevivir?' Al pensar en la misión que nos ha encargado Dios para trabajar con niños y jóvenes, identificamos la posibilidad de explorar la plataforma de WhatsApp en nuestros celulares. Creamos un grupo de WhatsApp con alumnos de educación secundaria para abordar diversos temas y dialogar juntos. Pronto tuvimos casi 150 participantes.

»Me alegro de que estos jóvenes han valorado el tiempo que dedicamos a dialogar con ellos; incluso los que no están siempre conectados, debido a problemas de conexión o falta de datos en su paquete, pueden leer los diálogos más adelante». A veces alguno de ellos elige un personaje bíblico y comparte las lecciones que ha aprendido. Hemos abarcado temas como orientación vocacional, pautas para el estudio bíblico, la seguridad en línea, las relaciones personales y otros temas que son de interés para los jóvenes. Siempre había un equipo de facilitadores dispuestos a orientar y ayudar a los jóvenes que exponían. El nuevo grupo ha tenido bastante éxito, aunque para algunos el costo del celular y el acceso a internet resultó un reto».

ESCUELAS BÍBLICAS VACACIONALES EN ZOOM

Cuando se impuso confinamiento en la India, centenares de niños se sintieron desilusionados porque sus escuelas bíblicas de vacaciones (EBDV) quedaron suspendidas. Pero cuando los niños mismos pidieron que las escuelas se realizaran en línea, la **Unión Bíblica** de la **India** aprendió que podía llegar así a más niños. Aproximadamente 26 iglesias le pidieron a Unión Bíblica India que organizara EBDV a través de Zoom, aparte de las EBDV ya venía planificando. Participaron más de 5 500 niños en estos programas vinculados con las iglesias; en muchos casos toda la familia estaba atenta. El año anterior, Unión Bíblica India realizó siete programas en los que participaron unos 1 800 niños. Pero durante el confinamiento, con las restricciones de la COVID-19, el equipo pudo realizar 13 EBDV a lo largo de nueve fines de semana, alcanzando a más de 3 000 niños y sus familias. Muchos enviaron testimonios de experiencias que transformaron su vida y la fuerza que recibieron al estudiar la Palabra de Dios.

«Qué bendición el formar parte de una familia global como esta». Sudáfrica

JUNTOS SOMOS MÁS FUERTES

Muchos movimientos de la Unión Bíblica afrontaron dificultades económicas extremas a raíz de la pandemia, y solo fue el hecho de trabajar juntos en alianza para brindarnos apoyo mutuo que pudieron sobrevivir...

ANDAR JUNTOS

La Unión Bíblica Internacional distribuyó £180,000 en asignaciones a movimientos de la Unión Bíblica en Asia, Europa y las Islas del Pacífico. Estos fondos, que provienen de donaciones y legados de Movimientos Nacionales y donantes internacionales, se transfirieron a los Movimientos Nacionales más pequeños para brindarles apoyo en su ministerio.

Una de las asignaciones permitió que la **Unión Bíblica de Rumania** estableciera un proyecto de un coro para Pascua con 140 participantes. Dice Cristi Maritan, Director Nacional: «Si bien la Pascua fue muy distinta debida a la pandemia, y no pudimos ir a la iglesia, deseábamos hacer algo especial para la gente en sus casas. Cooperamos con 12 iglesias y otras dos organizaciones para formar un coro virtual con 140 jóvenes adultos, y grabamos una canción de Pascua que pusimos a disposición de todos en línea». El proyecto tuvo buena acogida con casi 10 000 vistas en YouTube y muchas personas que lo compartieron.

Antes de que se impusiera un confinamiento estricto en noviembre, la **Unión Bíblica de Letonia** pudo usar los fondos asignados para organizar un programa de aventura en su sitio para campamentos. El campamento se llamó *Escuela en la naturaleza*. Asistieron más de 30 estudiantes y pudieron construir relaciones entre ellos a la vez que iban conociendo mejor la creación de Dios. Līga Cepurite, Líder Nacional, dice: «El programa nos ayudó a estrechar lazos con colegios letones y alcanzar a niños cuyas familias por lo general no asisten a la iglesia o a otros eventos cristianos».

Durante 2020, varios Movimientos Nacionales contribuyeron fondos adicionales a un nuevo **Fondo de ayuda en emergencia**, creado para apoyar a los movimientos que afrontaban presión económica con motivo de la pandemia. Se distribuyó más de £50,000 de este fondo de emergencia a 41 Movimientos de la Unión Bíblica alrededor del mundo. Muchos movimientos se encontraban en crisis y no podían pagar el sueldo de su personal, así que el fondo fue un recurso vital.

En **Kenia**, el equipo de la Unión Bíblica informó que seguían ministrando a través de medios sociales, pero sus estrategias habituales de recaudación de fondos se habían visto afectadas porque tuvieron que suspender sus programas de formación presencial. Cuando las donaciones llegaron a su punto más bajo y sus ingresos por alquileres se redujeron al 30 % de los habitual, no tenían fondos para pagar a su personal. El fondo de emergencia les permitió ofrecer un ingreso reducido a todos sus miembros de personal y a mantener su presencia y conexión con jóvenes y centros educativos. En **Indonesia**, el fondo permitió que continuaran con su ministerio radial y guías de lectura diaria para presos, pastores y jóvenes. En **Zambia**, el fondo permitió que el equipo de la Unión Bíblica proporcionara protección contra la COVID-19 a todo su personal, incluidas mascarillas con el logo de la Unión Bíblica, lo cual dio a conocer a la UB y ayudó a recaudar fondos.

LAS FAMILIAS EN FORMA, CON FE Y DIVERSIÓN

Cuando las familias enfrentaban el aislamiento del confinamiento y la educación en casa se hizo la realidad de millones de personas, Terry Williams, Asesor de Ministerio entre Niños para la Unión Bíblica, formó parte de un grupo que lanzó un emocionante recurso para familias en pleno 2020. Explica: «En marzo de 2020, cuando se anunció la pandemia, los miembros del Foro Global de Niños estaban reunidos en Sudáfrica. Nos preguntamos qué podíamos ofrecer a las familias estando el mundo confinado. Nació una estrategia de discipulado semanal en conjunto con ejercicio físico, gratuito, en línea, para uso en casa. Se llama Family.fit. Han pasado 15 meses, y hay hogares en más del 70 % del mundo que están usando el sitio web para combinar el ejercicio físico, la diversión y la fe. Actualmente está disponible en 25 idiomas, ¡lo cual abarca la mitad de la población mundial!»

Escribe un pastor de Nigeria: «Nos veníamos preguntando cómo interactuar con las familias, lo cual nos resultaba muy difícil... family.fit nos ayudó a tener un libre acceso a las familias. Tenemos a familias de otras creencias religiosas que usan family.fit. ¡No creíamos que eso podía suceder!» En Brasil hay 23 entidades que trabajan juntos por primera vez y promueven family.fit como parte de su estrategia de discipulado, con lo cual hay 300 000 familias que usan la versión traducida al portugués.

Terry dirige al equipo de redactores que elabora el contenido bíblico cada semana y otros miembros de personal y voluntarios de la Unión Bíblica alrededor del mundo vienen contribuyendo material semanal. Pedro, de Unión Bíblica Portugal, dirige al equipo de producción que supervisa todo el proyecto.

"Lo que nos distingue es la profunda relación entre los líderes de la Unión Bíblica y el Señor Jesús, que se evidencia en sus oraciones".
Canadá

EN 2020, SE DISTRIBUYÓ MÁS DE

£230,000

EN FONDOS DE EMERGENCIA Y ASIGNACIONES A

59

MOVIMIENTOS DE LA UNIÓN BÍBLICA ALREDEDOR DEL MUNDO.

CONSTRUIR BASES FUERTES

Incluso en medio de la pandemia, el Equipo Global pudo apoyar y alentar a movimientos que se esforzaban por afianzarse...

APOYO PARA PAÍSES RESTRINGIDOS

Hay equipos de la Unión Bíblica que operan en contextos de gran desafío en diversas partes del mundo. Hay miembros de personas y voluntarios que exponen su vida ya que practicar su fe y apoyar a los niños y jóvenes los pone en situación de grave riesgo. A raíz de la pandemia, varios miembros de personal de la UB perdieron el apoyo económico con el que contaban. Pero debido a la denodada labor y apasionada defensa de nuestros Directores de Desarrollo de Campo, los miembros de personal en muchos de los países afectados pudieron continuar su ministerio contando con apoyo parcial o de nuevas fuentes. La UBI seguirá orando y esforzándose por ayudar a estos equipos agobiados a que encuentren financiamiento seguro para el futuro.

FACILITAR LA LLEGADA A MÁS COLEGIOS EN TONGA

En el Pacífico, la Unión Bíblica de Tonga ha visto la extensión de su obra al haberse establecido un nuevo centro de la Unión Bíblica en la segunda isla más grande de Tonga. Explica Teck Boon, Director de Desarrollo de Campo: «Se ofreció el local de forma gratuita y el equipo recaudó fondos para las renovaciones necesarias. Es sumamente alentador saber que ya se está haciendo ministerio nuevo en la zona ya que el personal está tomando contacto con los diversos centros educativos en las islas; ya se han iniciado muchas nuevas confraternidades escolares».

NUEVO CENTRO Y VISIÓN RENOVADA PARA EL SEXAGÉSIMO ANIVERSARIO DE UB HONG KONG

En medio de un año de confinamientos y crisis, la Unión Bíblica de Hong Kong pudo lograr su meta de recaudación de fondos para una nueva sede. Dice Matthew, Director Nacional de UB Hong Kong: «Nuestro nuevo centro para la Unión Bíblica está transformando la manera en la que trabajamos a la vez que promueve la unidad y levanta la moral del personal. La ubicación de fácil acceso, cerca de una estación de subterráneo, también es mejor para los que visitan». El nuevo centro, que reúne a los 12 miembros de personal en dos oficinas, combina el espacio laboral con un centro de recursos, una sala de conferencias, un depósito y un almacén de alimentos. Junto con las generosas donaciones de parte de donantes, la campaña de recaudación de fondos 'Ilumina mi corazón' alentó a las personas a donar al emocionante ministerio de UB Hong Kong que celebrará sus 60 años de existencia en 2022.

MIRANDO HACIA EL FUTURO

Para los tres años venideros hemos identificado dos prioridades principales en relación con el ministerio que queremos entregar en el marco de nuestras esferas prioritarias.

La protección y seguridad infantil

En la Unión Bíblica creemos que cada niño es un ser humano único creado a imagen de Dios y que merece amor y respeto. Nuestro compromiso como Unión Bíblica es la excelencia en todos nuestros ministerios. Eso significa que le damos elevada importancia a la Protección y Seguridad Infantil. Con base en una decisión de la Junta Global hemos establecido un objetivo audaz de contar con Políticas de Protección Infantil implementadas plenamente en todos nuestros movimientos. Creemos que nuestros niños, la reputación de la Unión Bíblica y la obra del Reino de Dios requieren esta prioridad.

El Equipo Global de la UBI ha elaborado un plan para asegurar que cada Movimiento Nacional cuente con la formación apropiada para la Protección y Seguridad Infantil y esté equipado para formar a sus voluntarios e implementar las medidas necesarias para que los niños y jóvenes puedan explorar la fe en un entorno seguro.

Iniciativa de Interacción con la Biblia

Los programas de interacción con la Biblia de la Unión Bíblica siempre han tenido su base en sana teología a la vez que se caracterizan por un estilo novedoso y valiente. La cultura de la generación joven ha cambiado; lo que alguna vez resultaba emocionante, nuevo y valioso a los ojos de adultos cristianos quizá ya no toque el corazón de los niños y jóvenes. Es en este contexto que nos preguntamos: ¿Qué significa que la Unión Bíblica sea eficaz en la interacción con la Biblia y en un discipulado activo para un tiempo como este?

Proponemos una iniciativa de tres años que fomente conversaciones en la comunidad global en torno a la interacción con la Biblia, la transformación y la innovación. Los resultados aportarán a la elaboración de nuevos recursos y métodos que sean *culturalmente* pertinentes y ayuden a los jóvenes a ver una conexión entre su vida y el Gran Relato de Dios.

Monika Kuschmierz
Directora Internacional

«El impacto de la COVID-19 ha sido extenso; todos lo venimos experimentando. Pero Dios en su bondad y misericordia nos hace seguir avanzando y estamos agradecidos por la manera en la que la Unión Bíblica Internacional nos ha ayudado en este proceso. Estamos tan agradecidos por saber que estamos juntos en esta situación». Sudáfrica

INFORME FINANCIERO PARA EL AÑO QUE TERMINÓ EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020

En los primeros meses de 2020, todos teníamos la esperanza de que la COVID-19 y los retos que suponía habrían pasado a la historia para fin de año. Sin embargo, la realidad es que todos seguimos viéndonos afectados por la pandemia de diversas maneras: a nivel personal, de ministerio y económico.

Pero el Señor ha sido bueno. En este último año, Dios nuevamente ha provisto los recursos que necesitamos para seguir con el ministerio al que nos ha llamado, y seguimos alcanzando a niños, jóvenes y sus familias alrededor del mundo. Lo ha hecho a través de las fieles y sacrificadas donaciones de los Movimientos Nacionales de la Unión Bíblica, de fideicomisos y de muchos donantes individuales. Como siempre, estamos profundamente agradecidos a todos y cada uno. Estos ingresos han permitido que la Unión Bíblica Internacional siga sirviendo a los Movimientos Nacionales en su ministerio, apoyándolos mediante la formación, el cuidado pastoral y el apoyo económico.

Como Junta Global somos muy conscientes de la confianza que se deposita en nosotros y les aseguramos que mantenemos el compromiso de los estándares más elevados de gestión financiera y de integridad. Planificamos y administramos cuidadosamente los recursos que se nos entregan de la manera más económica y eficiente posible, y siempre nos esforzamos por ser buenos mayordomos de los recursos que se nos confían.

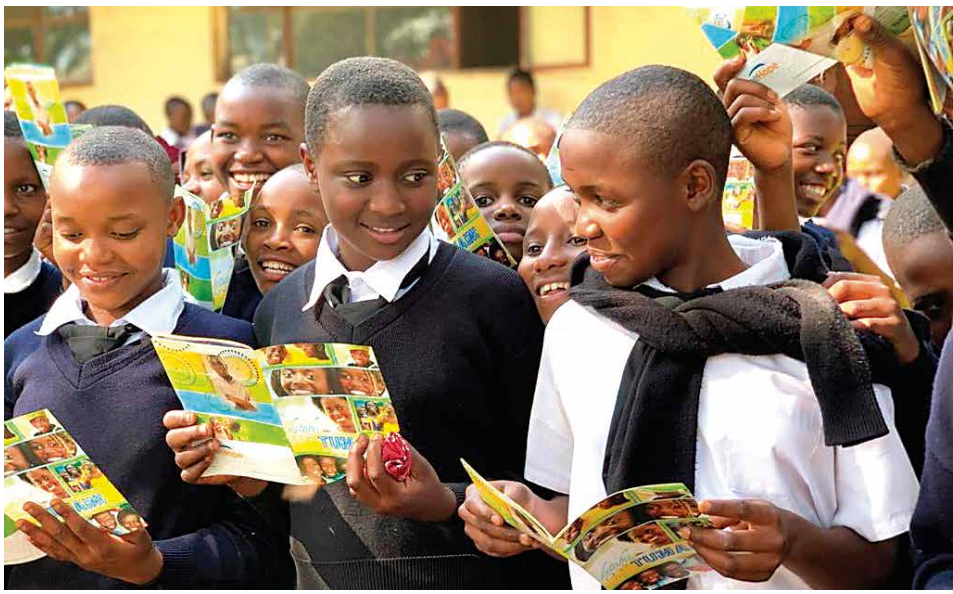
Les saludo como fiel servidora,

Dra. Margaret Siwale
Tesorera Honoraria de la Unión Bíblica Internacional

INFORME FINANCIERO PARA EL AÑO QUE TERMINÓ EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020

	2020	%	2019	%
Ingresos				
Ingresos destinados únicamente a movimientos	773,164	52%	247,200	29%
Donaciones y legados	654,754	44%	527,500	62%
Ingresos destinados únicamente a actividades ministeriales	65,826	4%	66,800	8%
Actividades benéficas	515	0%	7,800	1%
Inversiones y otros ingresos	411	0%	900	0%
	1,494,670	**100%**	**850,200**	**100%**
Gastos				
Ministerio	255,135	25%	271,129	29%
Comunidad	189,766	19%	163,119	17%
Sostenibilidad	323,409	32%	295,152	32%
Alianzas	77,238	8%	70,788	8%
Gobernanza	169,041	17%	135,419	14%
	1,014,589	**100%**	**935,607**	**100%**

HOJA DE BALANCE	2020	2019
Activo disponible		
Deudores	130,632	201,909
Efectivo caja y bancos	1,596,525	976,095
	1,727,157	**1,178,004**
Pasivo	**(74,532)**	**(38,398)**
Activo neto	**1,652,625**	**1,139,606**
Fondos de ingresos		
Fondos restringidos	927,305	576,214
Fondos con destino específico	245,738	250,914
Fondos no restringidos	479,582	312,479
	1,652,625	**1,139,607**

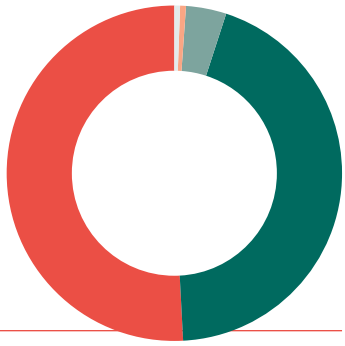


DE DONDE PROVIENEN NUESTROS INGRESOS

Nuestros ingresos totales en 2020 ascendieron a £1,494,670, que representa un fuerte aumento en comparación con 2019. La fuente principal fue un ingreso extraordinario debido a la venta de una propiedad que era de la antigua Región África, que se ha incluido en las cuentas de la UBI y cuyo uso está restringido únicamente al África.

La UBI depende principalmente de dos fuentes de ingresos: el 44% provino de donaciones y legados de los Movimientos Nacionales y donantes internacionales. - se transfiere una elevada proporción de este dinero a los Movimientos Nacionales más pequeños para apoyarles en su ministerio; y el 52% provino de los Movimientos Nacionales destinado a fines específicos de ministerio claramente detallados.

Durante 2020, varios Movimientos Nacionales contribuyeron fondos adicionales a un nuevo Fondo de ayuda en emergencia, creado para apoyar a los movimientos que afrontaban presión económica con motivo de la pandemia. En el momento en el que se redacta este documento, no se había asignado todos los fondos recibidos en 2020, pero sí se ha desembolsado la mayor parte de este Fondo.



2020 INGRESOS

- Restringido para uso de movimientos (£773,164)
- Donaciones y legados (£654,754)
- Restringido para uso en ministerio (£65,826)
- Actividades benéficas (£515)
- Inversiones y otros ingresos (£411)

EN QUÉ SE GASTÓ SU DINERO

Nuestros gastos totales en el año ascendieron a £1,014,589. El gráfico al costado muestra cómo se asignaron los gastos durante el año en relación con nuestros objetivos estratégicos: más de la mitad se asignó a desarrollar la sostenibilidad en la UB y a las actividades de ministerio; el saldo se repartió principalmente entre la actividad en la comunidad y la gobernanza.

Los gastos totales para las operaciones de la UBI en sí fueron 15% menores que en 2019– las restricciones en todo el mundo en cuanto a viajes hicieron que fuera imposible realizar reuniones presenciales – y a la inversa, la distribución de fondos reservados para Movimientos y fines específicos aumentó en un 70%, con pagos mayores hechos desde el Fondo de desarrollo y el nuevo Fondo de ayuda en emergencia global. En conjunto, por la gracia de Dios, una gestión cuidadosa y el ingreso extraordinario que se mencionó líneas arriba, cerramos el año con un superávit. Aproximadamente el 70% de los fondos que tenía la UBI a fin de año estaban destinados a fines específicos y no estaban disponibles para los gastos de las operaciones cotidianas del Equipo Global. Seguimos centrados en reducir nuestros gastos administrativos y de apoyo mediante mejoras en sistemas y procesos. Esto seguirá siendo una prioridad operativa clave a lo largo de 2021.

2020 GASTOS

- Ministerio (£255,135)
- Comunidad (£189,766)
- Sostenibilidad (£323,409)
- Alianzas (£77,238)
- Gobernanza (£169,041)

La Unión Bíblica procura dar a conocer las Buenas Nuevas de Dios por medio de diversos ministerios alrededor del mundo, dependiendo del Espíritu Santo y en obediencia al llamado de Jesús de hacer discípulos.

2020 ANNUAL REPORT

Scripture Union International
Lytchett House, 13 Freeland Park
Wareham Road, Poole
Dorset, BH16 6FA
United Kingdom

info@scriptureunion.global

Unión Bíblica Internacional
El gran relato de Dios transformando vidas jóvenes

www.scriptureunion.global